

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange

BR-BD 75/140-90/140

1.246-101.0	BR 75/140 R	*EUR
1.246-121.0	BR 75/140R PACK	*EUR
1.246-201.0	BD 75/140 R	*EUR
1.246-221.0	BD 75/140R PACK	*EUR
1.246-301.0	BR 90/140 R	*EUR
1.246-321.0	BR 90/140R PACK	*EUR
1.246-401.0	BD 90/140 R	*EUR
1.246-421.0	BD 90/140R PACK	*EUR

GRUPPE: 1.0 GRUNDRAHMEN
GROUP: 1.0 BASE FRAME
GRUPPE: 1.0 CADRE

A1

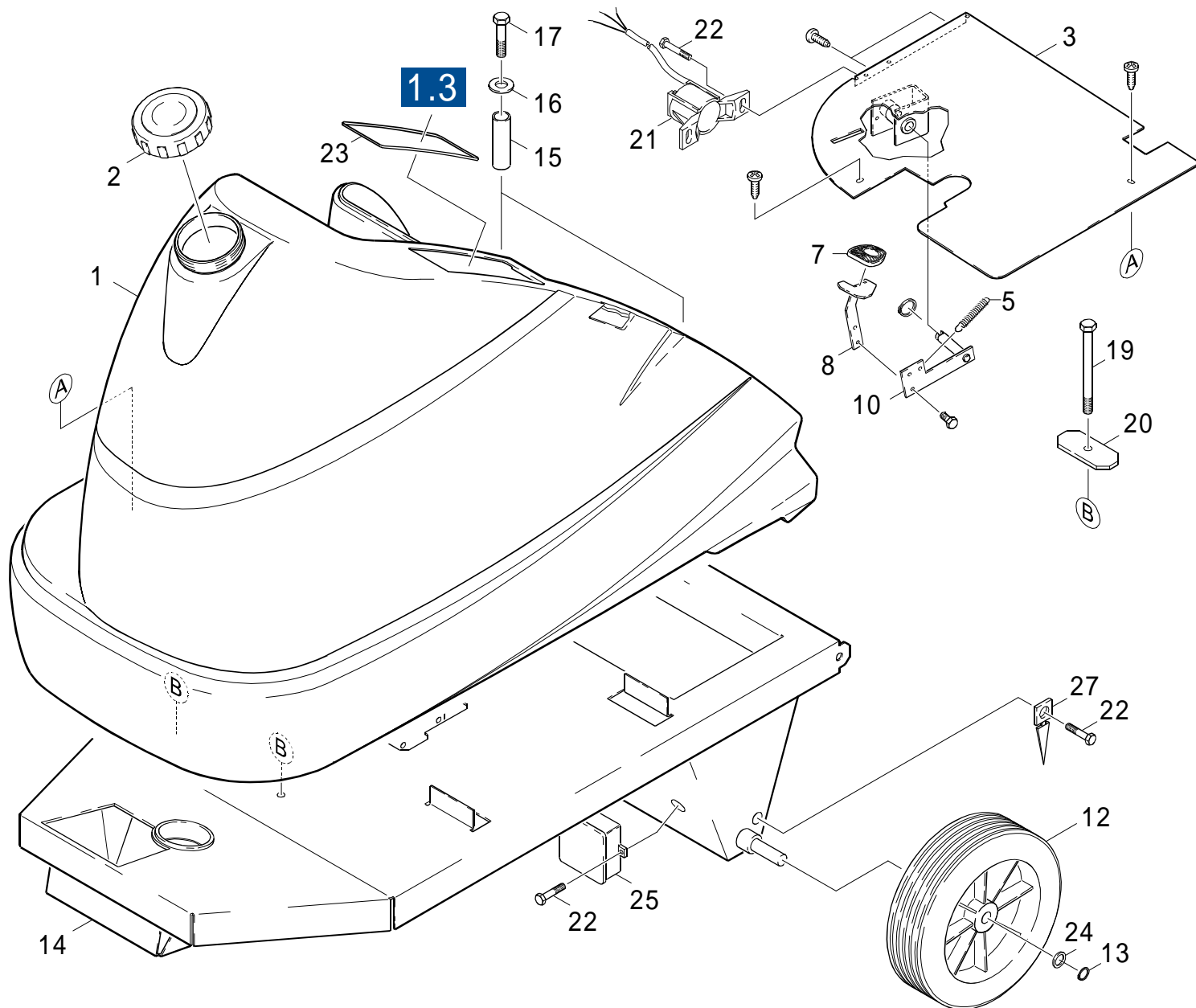
BR-BD 75/140-90/140

GRUPPE: 1.0 GRUNDRAHMEN
GROUP: 1.0 BASE FRAME
GRUPPE: 1.0 CADRE

GRUPPE: 1.1 GRUNDRAHMEN
GROUP: 1.1 BASE FRAME
GRUPPE: 1.1 CADRE

B1

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.1 GRUNDRAHMEN
GROUP: 1.1 BASE FRAME
GROUPE: 1.1 CADRE

C1

BR-BD 75/140-90/140

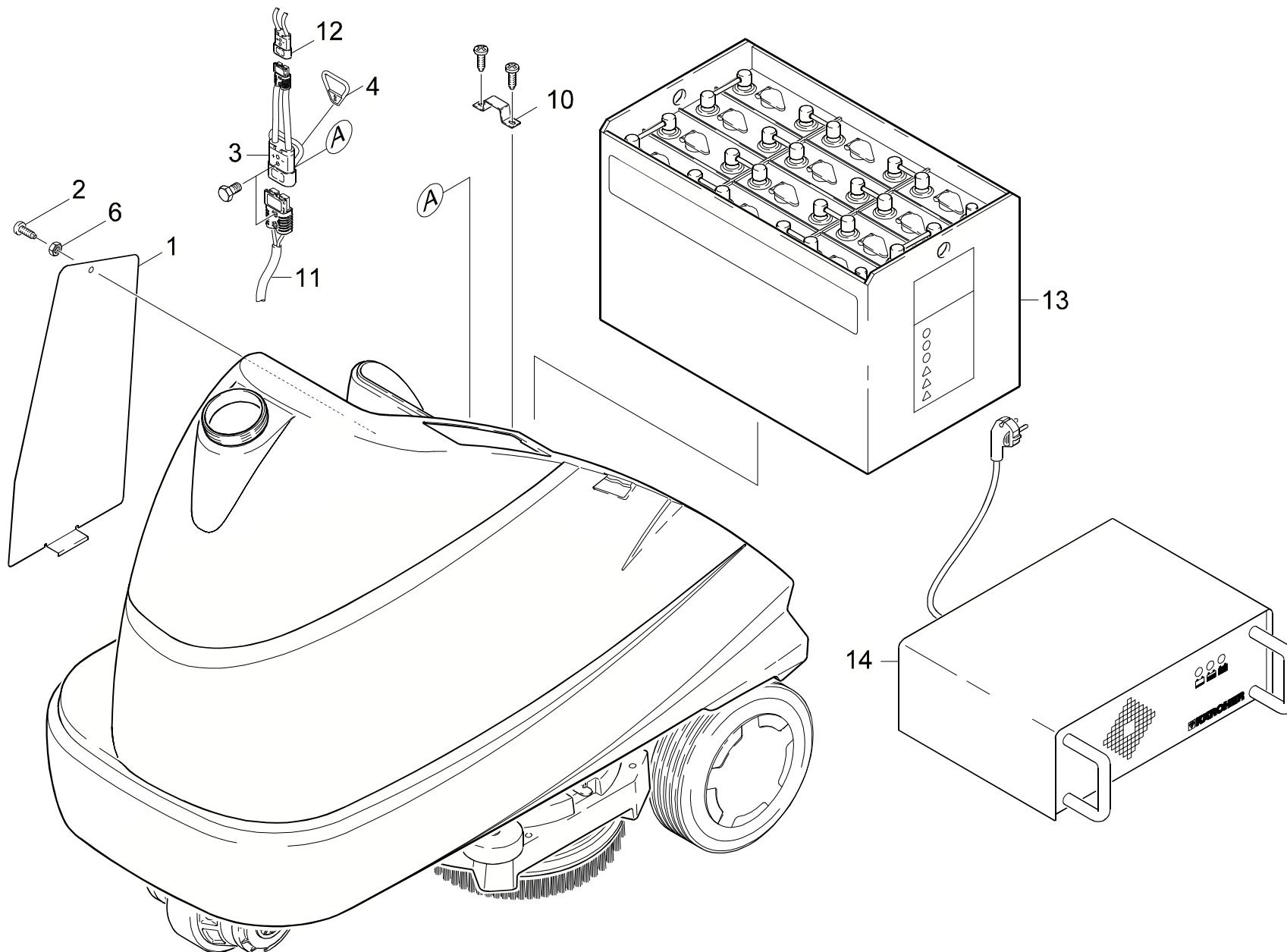
POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	TANK / TANK / RESERVOIR	5.071-127.0	1
2	DECKEL TANK / COVER / COUVERCLE	6.392-120.0	1
3	BODENBLECH KPL. / METAL SHEET / TOLE DE FOND	4.033-019.0	1
5	ZUGFEDER / EXTENSION SPRING / RESSORT DE TRACTION	6.330-091.0	1
7	PEDALUEBERZUG / PEDAL COVER / REVETEMENT PEDALE	6.321-046.0	1
8	BLECH PEDAL / PLATE / TOLE	5.007-335.0	1
10	HEBEL PEDAL KPL. / LEVER / LEVIER	4.481-182.0	1
12	RAD D300 OELFEST / WHEEL / ROUE	6.435-689.0	2
13	S-RING 25X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-008.0	2
15	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-511.0	2
16	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-261.0	2
17	6KT-SCHR. M 8X 50 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-504.0	2
19	6KT-SCHR. M 8X130 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-023.0	2
20	BLECH / PLATE / TOLE	5.007-336.0	2
21	FAHRREGLER / MOTOR CONTROLLER / REGULATEUR	6.600-217.0	1
22	SCHRAUBE M 5X 16 / SCREW / VIS	7.303-039.0	4
23	MOOSGUMMISCHNUR / CELLULAR RUBBER CORD / CORDON EN CAOUTCHOUC CELL	6.273-196.0	1
ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE			
24	PASSCHEI. 25X X1,0 / WASHER / RONDELLE	7.343-215.0	2
25	VERTEILERDOSE / CASE / BOITE DE DISTRIBUTION	6.651-364.0	1
27	ERDUNGSZUNGE / ERDUNGSZUNGE / ERDUNGSZUNGE	6.600-265.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 1.2 VERKLEIDUNG
GROUP: 1.2 COVER
GRUPPE: 1.2 CARROSSAGE

D1

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

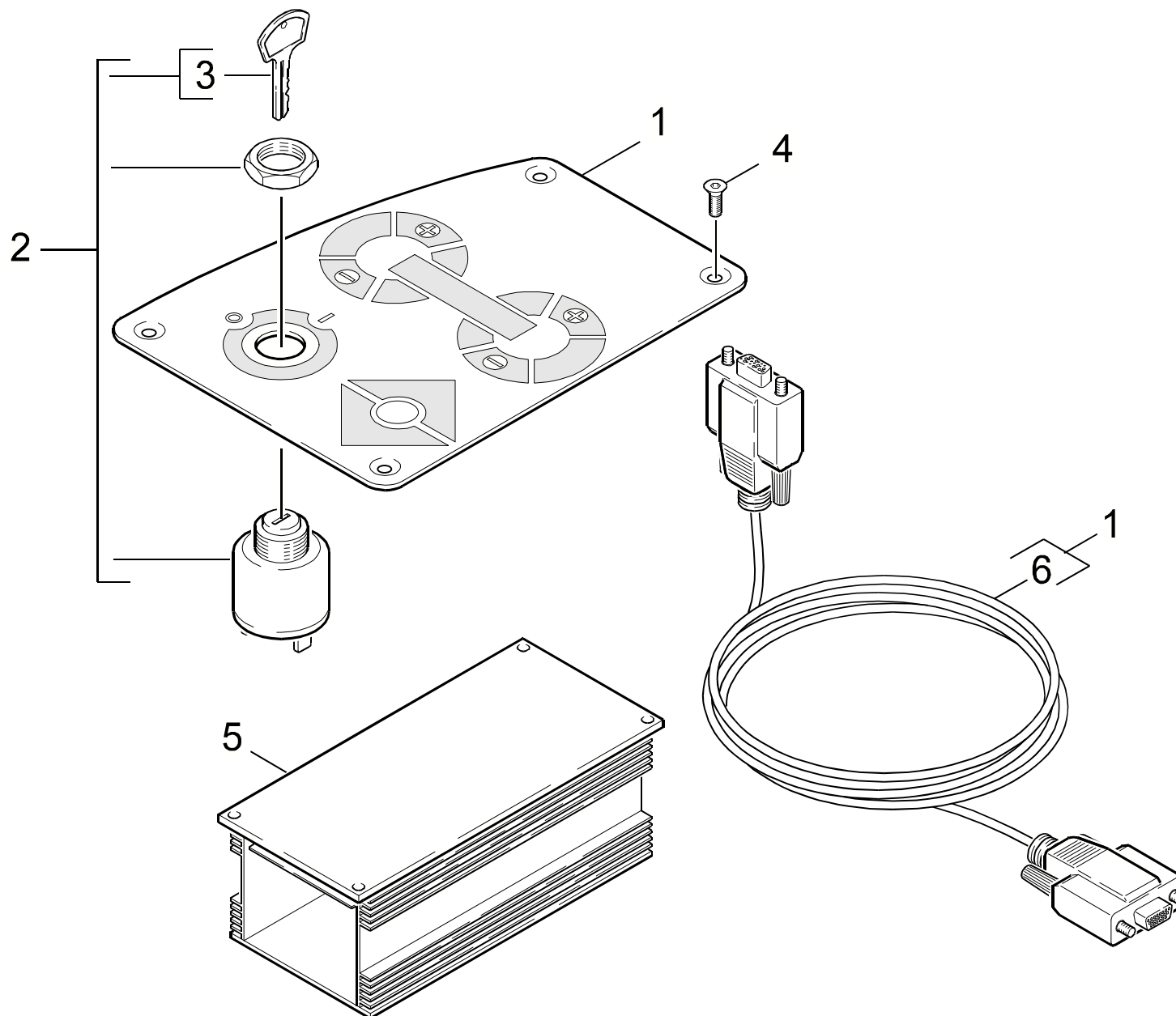
GRUPPE: 1.2 VERKLEIDUNG
GROUP: 1.2 COVER
GRUPPE: 1.2 CARROSSAGE

E1

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BLECH ELEKTRONIK / PLATE / TOLE	5.007-316.0	1
2	SCHRAUBE M 6X 20 / SCREW / VIS	7.306-092.0	1
3	ADAPTERKABEL / ADAPTOR CABLE / CABLE ADAPTATION	6.648-808.0	1
4	HANDGRIFF / HANDLE / POIGNEE	6.321-152.0	1
6	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-512.0	1
10	BLECH BATTERIEKABEL / PLATE / TOLE	5.007-339.0	1
11	VERSORGUNGSKABEL / CABLE / CABLE	6.648-747.0	1
12	ANSCHLUSSKABEL KPL. / CONNECTION CABLE / CABLE	6.648-748.0	1
13	BATTERIESATZ / BATTERY KIT / LOT DE BATTERIE	6.654-052.0	1
14	LADEGERAET 24V/50A / BATTERY CHARGER / CHARGEUR	6.654-139.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.3 STEUERUNGSELEKTRON.
GROUP: 1.3 CONTROL ELECTRONICS
GRUPPE: 1.3 ELECTRON.(COMMANDE)

G1

BR-BD 75/140-90/140

POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
1	INSTRUMENTENTAFEL / CONTROL PANEL / TABLEAU DE BORD	4.841-130.0	1
2	SCHLUESSELSCHALTER / KEY SWITCH / BOUTON A CLE	6.630-106.0	1
3	SCHLUESSEL ERSATZ / KEY / CLE	6.600-210.0	1
4	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-107.0	4
5	E-AUSRUESTUNG / ELECTRIC EQUIPMENT / EQUIPEMENT ELECTRIQUE	2.816-051.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 SCHMUTZWASSERTANK
GROUP: 2.0 TANK (DIRTY WATER)
GRUPPE: 2.0 RESERVOIR (EAU SALE)

A2

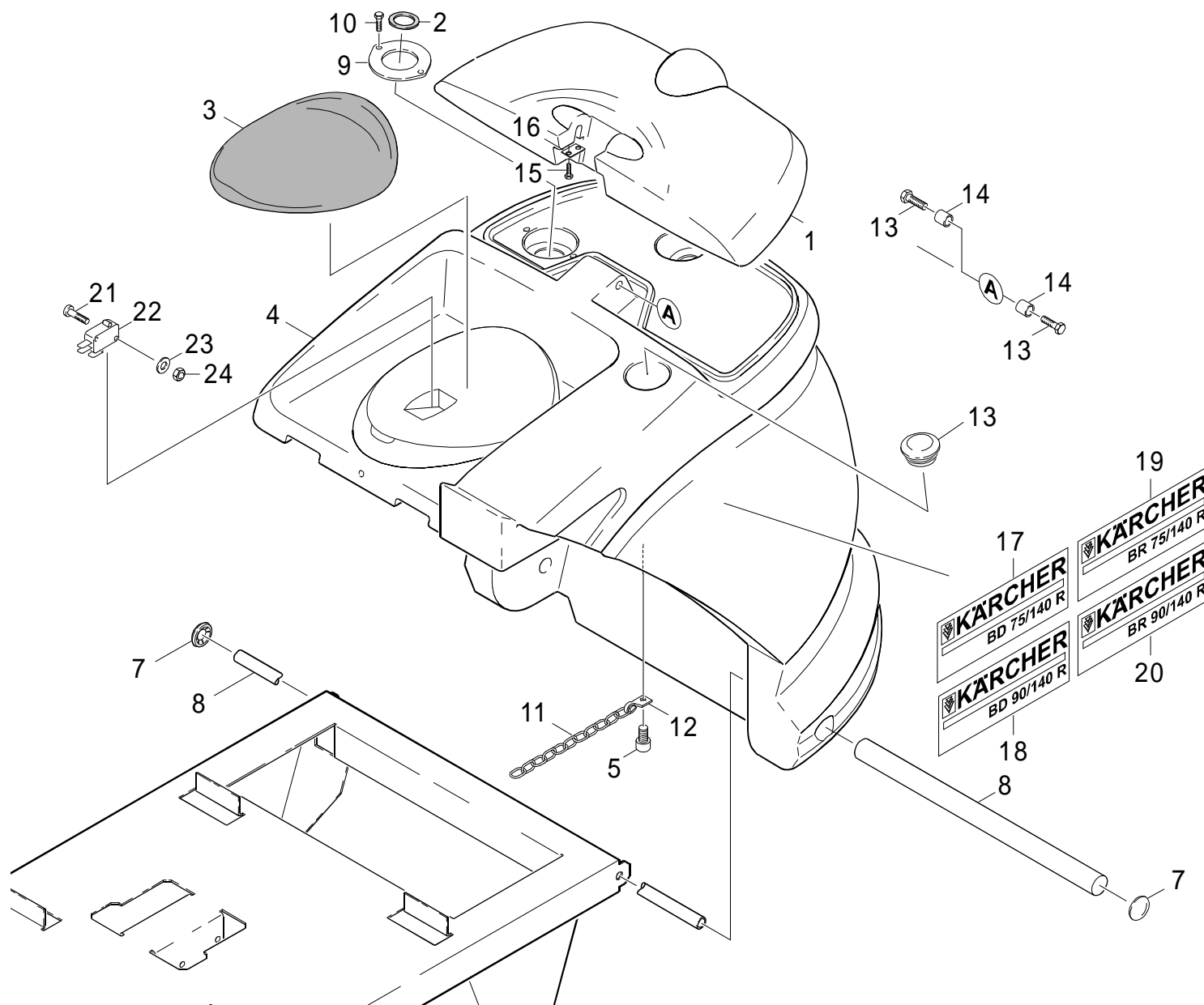
BR-BD 75/140-90/140

GRUPPE: 2.0 SCHMUTZWASSERTANK
GROUP: 2.0 TANK (DIRTY WATER)
GRUPPE: 2.0 RESERVOIR (EAU SALE)

GRUPPE: 2.1 SCHMUTZWSSERTANK
GROUP: 2.1 TANK (DIRTY WATER)
GRUPPE: 2.1 RESERVOIR (EAU SALE)

B2

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.1 SCHMUTZWASSERTANK
GROUP: 2.1 TANK (DIRTY WATER)
GROUPE: 2.1 RESERVOIR (EAU SALE)

C2

BR-BD 75/140-90/140

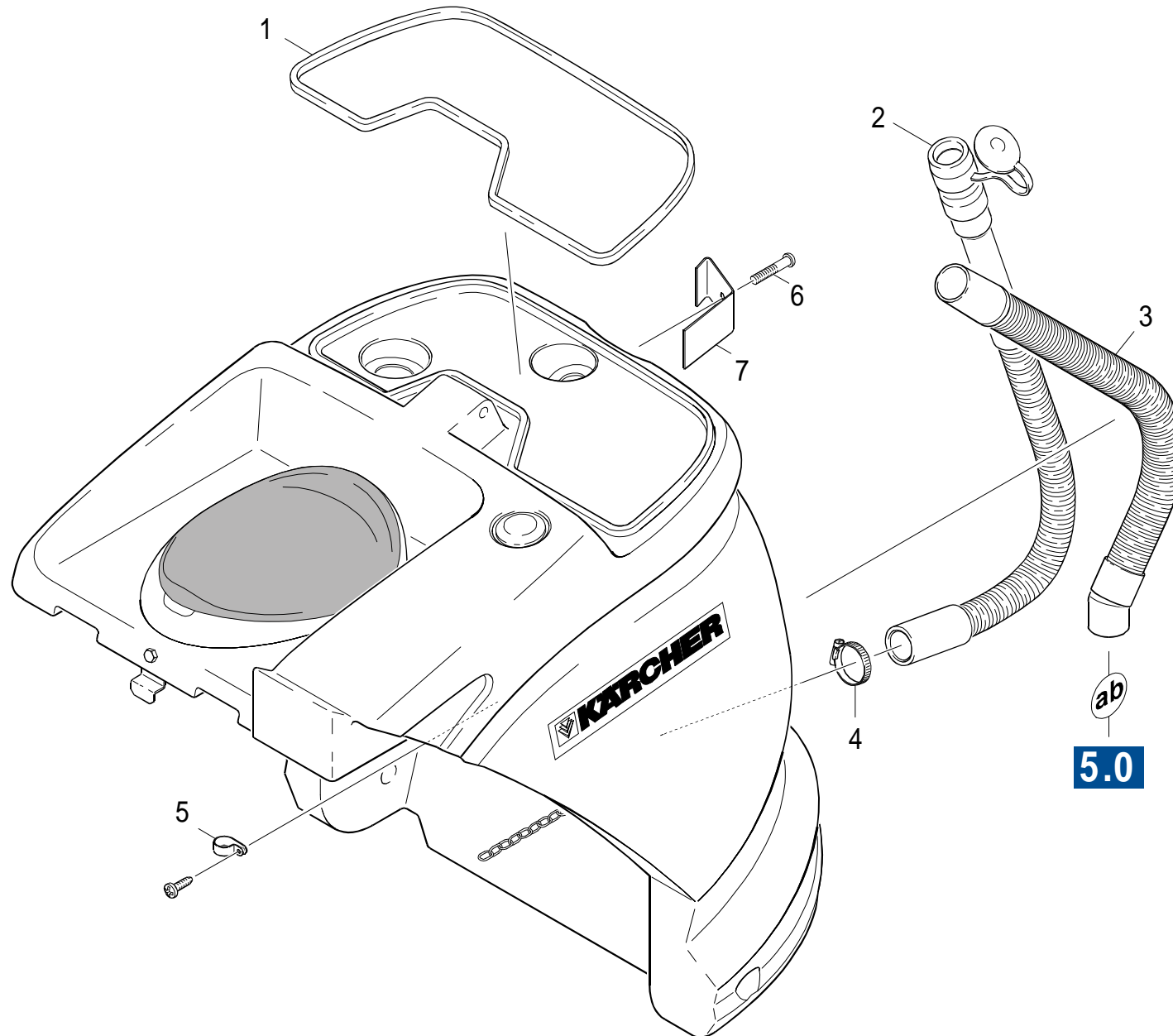
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DECKEL TANK / COVER / COUVERCLE	5.063-933.0	1
2	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-344.0	1
3	SITZ / SEAT / SIEGE	6.394-131.0	1
4	TANK / TANK / RESERVOIR	5.071-132.0	1
7	SICHERUNGSSCHEIBE / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	6.343-122.0	2
8	ACHSE SW-TANK / AXLE / ESSIEU	5.105-354.0	1
9	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-752.0	1
10	6KT-SCHR. M 5X 10 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-539.0	2
11	KETTE 22 / 11 MM / CHAIN / CHAINE	6.432-031.0	1
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
12	BLECH / PLATE / TOLE	5.001-987.0	2
13	STOPFEN / PLUG / BOUCHON	5.132-124.0	1
14	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-177.0	2
15	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-104.0	4
16	LASCHE TANKDECKEL / RETAINER CLIP / ECLISSE	5.004-931.0	2
21	SCHRAUBE M 2X 20 / SCREW / VIS	7.306-045.0	2
22	MIKROSCHALTER / MICRO SWITCH / MICRORUPTEUR	6.631-854.0	1
23	SCHEIBE 3 / WASHER / RONDELLE	7.312-043.0	2
24	6KT-MUTTER M 2 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-074.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.2 SAUGSCHLAUCH
GROUP: 2.2 SUCTION HOSE
GRUPPE: 2.2 FLEXIBLE D'ASPIRATION

D2

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

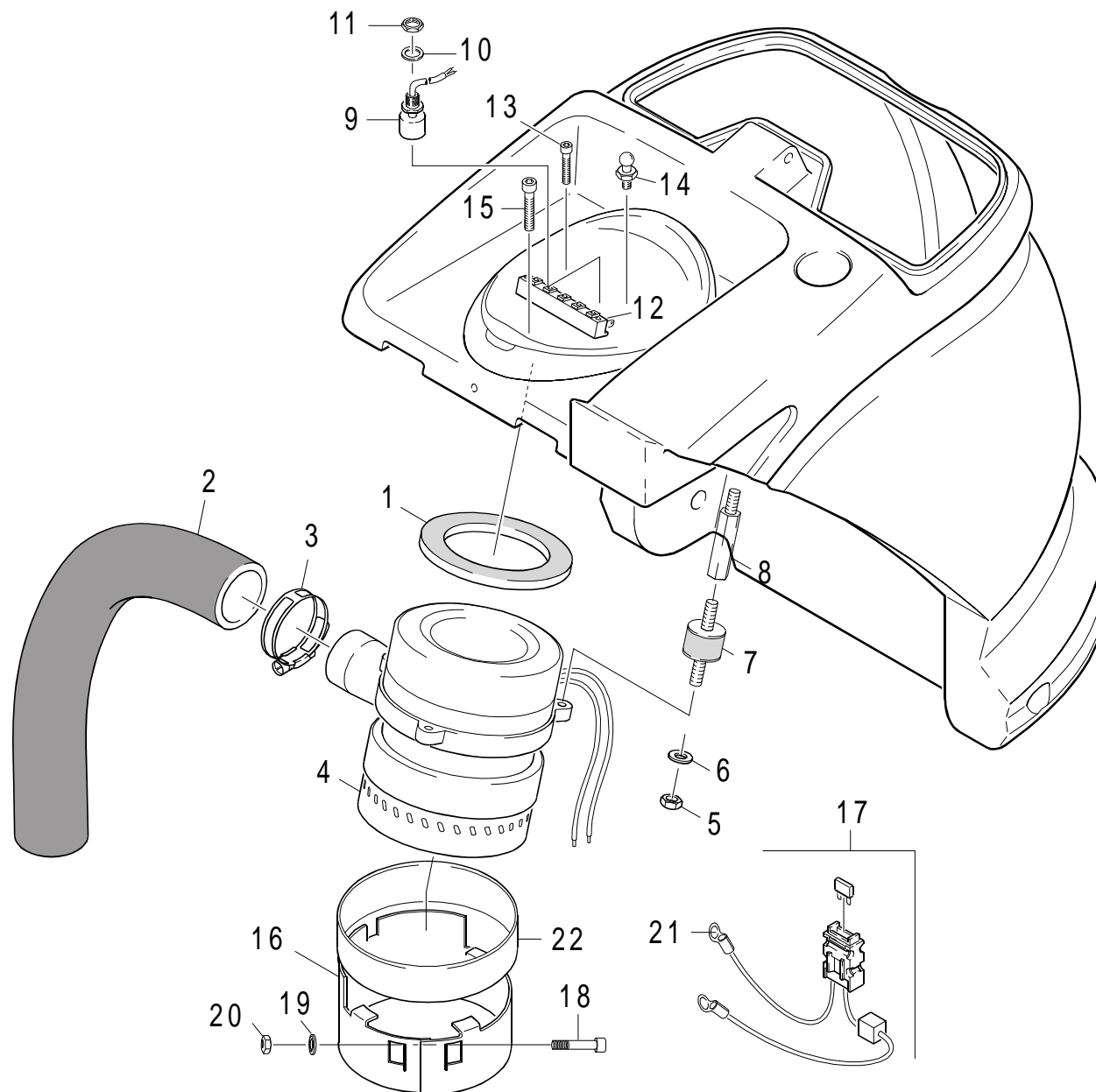
GRUPPE: 2.2 SAUGSCHLAUCH
GROUP: 2.2 SUCTION HOSE
GROUPE: 2.2 FLEXIBLE D'ASPIRATION

E2

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DICHTUNGSPROFIL / PROFILED JOINT / JOINT D'ETANCHEITE PROF. ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE	6.366-043.0	1
2	ABLASSSCHLAUCH DN38 / DRAIN HOSE / TUYAU FLEX. D'ECOULEMENT STANDARD/STANDARD/STANDARD	6.390-674.0	1
2	ABLASSSCHLAUCH DN38 / DRAIN HOSE / TUYAU FLEX. D'ECOULEMENT OELFEST/OIL RESISTANT/RESISTANT # L'HUILE	6.390-829.0	1
3	SAUGSCHLAUCH DN 38 / SUCTION HOSE / FLEXIBLE D'ASPIRATION	6.390-687.0	1
4	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-543.0	4
5	KABELSCHELLE / CABLE CLIP / COLLIER DE CABLE	6.641-460.0	1
6	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-107.0	1
7	HALTER ABLASSSCHLAUCH / BRACKET / FIXATION	5.044-569.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.3 TURBINE
GROUP: 2.3 VACUUM MOTOR
GROUPE: 2.3 TURBINE

G2

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	DICHTRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	5.363-574.0	1
2	SCHALLDAEMMSCHLAUCH / SOUNDPROOF HOSE / TUYAU FLEX. INSONORE	6.390-215.0	1
3	SCHLAUCHSCHELLE / HOSE BAND CLIP / COLLIER DE SERRAGE	6.388-563.0	1
4	SAUGTURBINE 24V / VACUUM MOTOR / TURBINE D'ASPIRATION	6.490-157.0	1
5	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-067.0	3
6	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-026.0	3
7	GUMMIPUFFER 2XM6 / RUBBER BUFFER / BUTOIR CAOUTCHOUC	6.339-021.0	3
8	STEBOLZEN / BOLT / GOUCHON FILETE	5.308-056.0	3
9	SCHWIMMERSCHALTER / FLOAT REGULATOR / INTERRUPTEUR A FLOTTEUR	6.631-309.0	1
10	FLACHDICHTUNG 13X20 / SEAL / GARNITURE PLATE	6.641-654.0	1
11	GEGENMUTTER PG 7 / COUNTERNUT / CONTRE-ECROU	6.641-483.0	1
12	ANSCHLUSSKLEMME / TERMINAL / BORNE D'ALIMENTATION	6.643-556.0	1
13	ZYL.SCHR. 3X18 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	6.303-245.0	2
14	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-909.0	1
15	SCHRAUBE M 6X 16 / SCREW / VIS	7.306-193.0	1
16	BLECH / PLATE / TOLE	5.007-341.0	1
17	SCHUTZDIODE TRIKE / SCHUTZDIODE TRIKE / SCHUTZDIODE TRIKE	6.600-245.0	1
18	ZYL.SCHR. M 8X 35 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-044.0	1
19	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	1
20	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-510.0	1
21	SICHERUNGSEINS C 15 / FUSE INSERT / CARTOUCHE FUSIBLE	7.644-018.0	1
22	KLEBEBAND / ADHESIV CLOTH TAPE / BANDE ADHESIVE	6.273-120.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 WASSER
GROUP: 3.0 WATER
GRUPPE: 3.0 EAU

A3

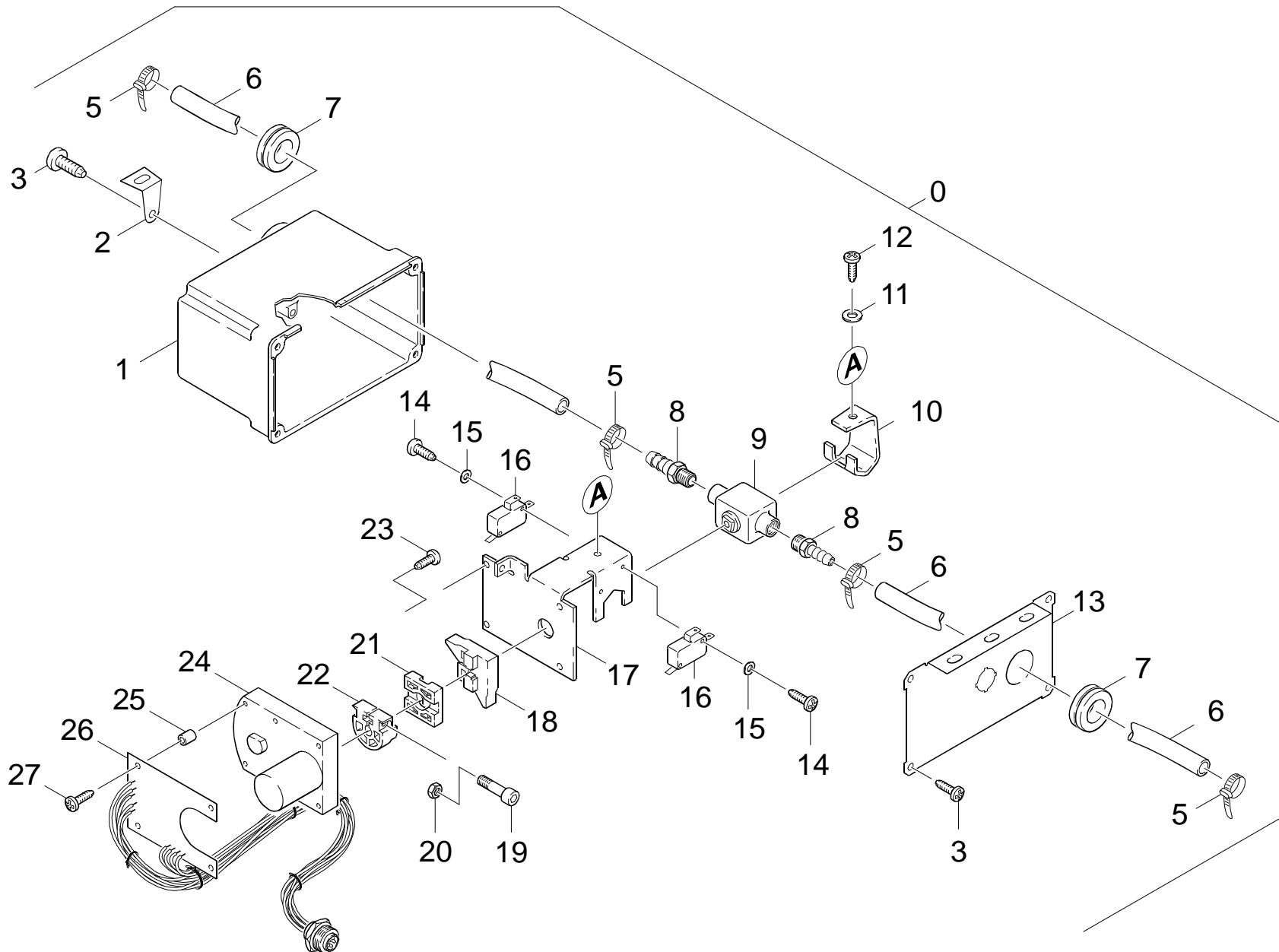
BR-BD 75/140-90/140

GRUPPE: 3.0 WASSER
GROUP: 3.0 WATER
GRUPPE: 3.0 EAU

GRUPPE: 3.1 KUGELHAHN
GROUP: 3.1 BALL VALVE
GRUPPE: 3.1 ROBINET SPHERIQUE

B3

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

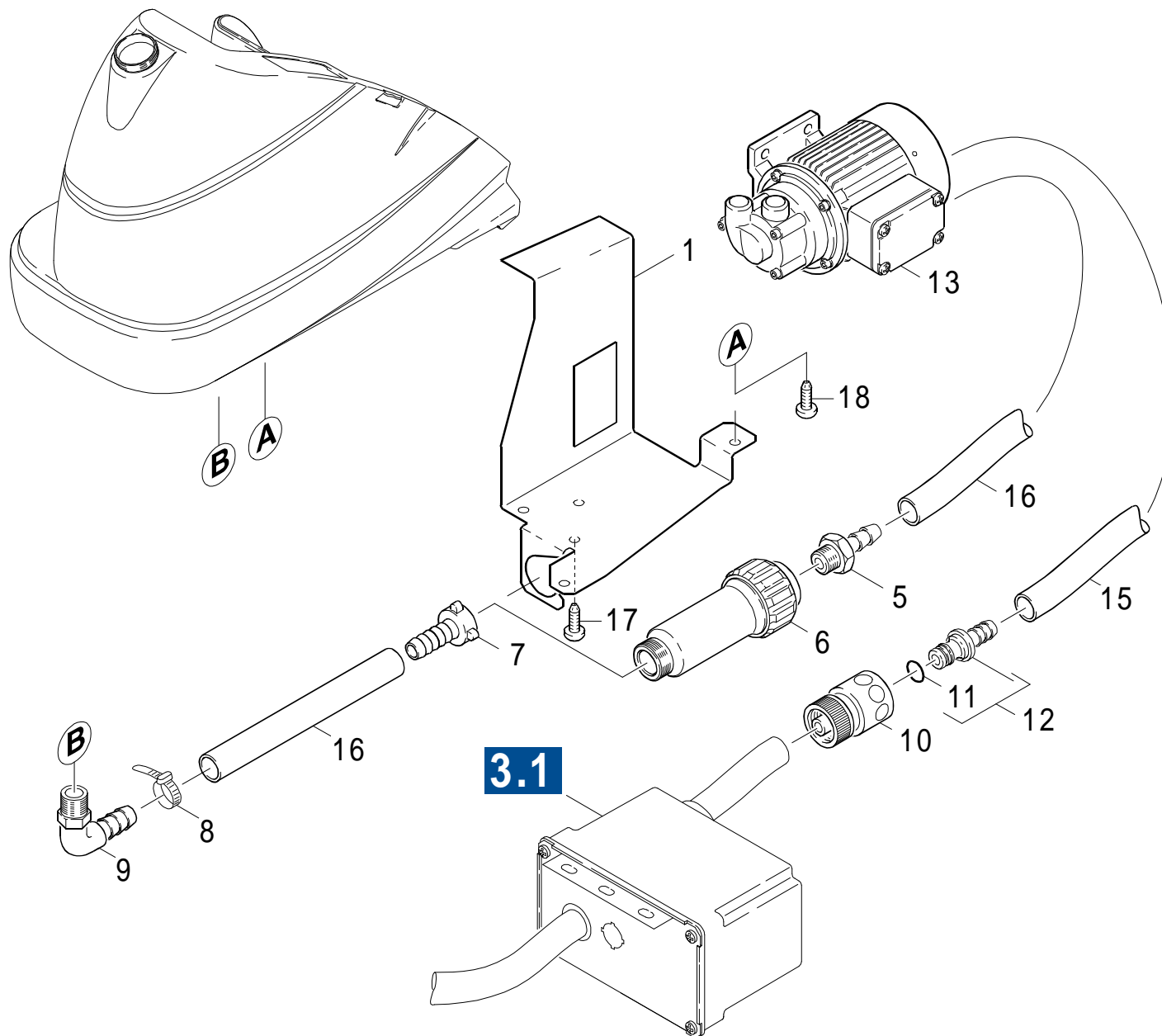
GRUPPE: 3.1 KUGELHAHN
GROUP: 3.1 BALL VALVE
GROUPE: 3.1 ROBINET SPHERIQUE

C3

BR-BD 75/140-90/140

POS.	BENNENNUNG	TEILE-NR.	STCK
ITM.	DESCRIPTION	PART-NO.	QTY.
POS.	DESIGNATION	NO.PIECE	NBR.
0	VENTIL / VALVE / SOUPAPE	4.580-599.0	1
1	GEHAEUSE / HOUSING / BOITIER	5.060-815.0	1
2	BLECH RECHTS / PLATE / TOLE	5.006-192.0	1
3	SCHRAUBE 5 X 12 / SCREW / VIS	7.303-097.0	7
5	KABELBAND 8-210 / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-474.0	4
6	SCHLAUCH DN12,5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-248.0	2
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
7	DURCHFUEHR.TUELLE / BUSH / DOUILLE DE TRAVERSEE	6.648-230.0	2
8	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.389-898.0	2
9	KUGELHAHN / BALL VALVE / ROBINET SPHERIQUE	6.412-289.0	1
10	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.044-325.0	1
11	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-045.0	1
12	SCHRAUBE M 6X 16 / SCREW / VIS	7.303-047.0	1
13	BLECH LINKS / PLATE / TOLE	5.006-193.0	1
14	SCHRAUBE M 3X 20 / SCREW / VIS	7.303-029.0	4
15	SCHEIBE 3 / WASHER / RONDELLE	7.312-043.0	4
16	SCHALTER / SWITCH / INTERRUPTEUR	6.630-143.0	2
17	RAHMEN / FRAME / CADRE	5.050-120.0	1
18	KUPPLUNG / COUPLER / COUPLEUR	5.470-042.0	1
19	SCHRAUBE M 4X 25 / SCREW / VIS	7.306-211.0	2
20	6KT-MUTTER M 4 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-028.0	2
21	KUPPLUNG / COUPLER / COUPLEUR	5.470-041.0	1
22	KUPPLUNG / COUPLER / COUPLEUR	5.470-040.0	1
23	SCHRAUBE 4 X 16 / SCREW / VIS	7.303-129.0	2
24	MOTOR KPL. / MOTOR / MOTEUR	4.623-467.0	1
25	DISTANZHUELSE / SPACER SLEEVE / ENTRETOISE	6.347-076.0	2
26	ELEKTRONIK / ELECTRONICS / ELECTRONIQUE	6.682-655.0	1
27	SCHRAUBE 4 X 22 / SCREW / VIS	7.303-096.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.2 WASSERFILTER
GROUP: 3.2 WATER FILTER
GROUPE: 3.2 FILTRE (EAU)

E3

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HALTER PUMPE / BRACKET / FIXATION	5.044-517.0	1
5	SCHLAUCHNIPPEL R3/4 / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	6.388-598.0	1
6	WASSERFILTER KPL. / WATER FILTER / FILTRE (EAU)	4.730-061.0	1
7	SCHLAUCHTUELLE / HOSE NOZZLE / EMBOUT A OLIVE	6.387-087.0	1
8	KABELBAND 8-210 / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-474.0	6
9	WINKELTUELLE / ANGLE SOCKET / COUDE	5.443-481.0	1
10	SCHLAUCHKUPPLUNG / HOSE COUPLING / RACCORD POMPIERS	6.388-482.0	1
11	O-RING 11,3 X 2,4 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE	6.362-170.0	1
12	SCHLAUCHNIPPEL / HOSE STEM / RACCORD DE FLEXIBLE	5.443-375.0	1
13	PUMPE / PUMP / POMPE	3.540-031.0	1
15	SCHLAUCH DN12,5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-248.0	2
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
16	SCHLAUCH DN15 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.390-324.0	1
	ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE		
17	SCHRAUBE M 4X 12 / SCREW / VIS	7.306-207.0	3
18	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-107.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 LENKUNG
GROUP: 4.0 STEERING
GRUPPE: 4.0 COMMANDE

A4

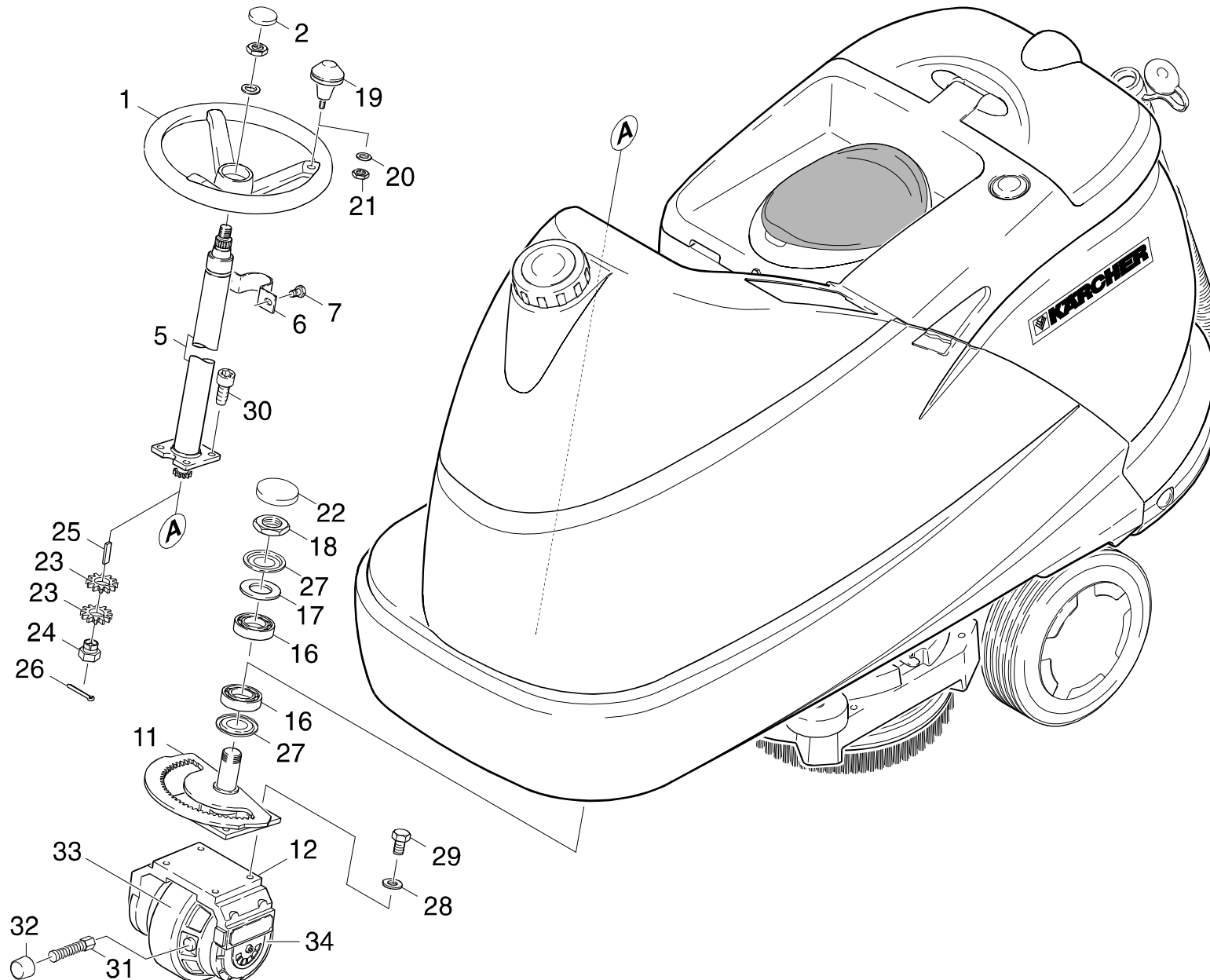
BR-BD 75/140-90/140

**GRUPPE: 4.0 LENKUNG
GROUP: 4.0 STEERING
GRUPPE: 4.0 COMMANDE**

GRUPPE: 4.0 LENKUNG
GROUP: 4.0 STEERING
GRUPPE: 4.0 COMMANDE

B4

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.0 LENKUNG
GROUP: 4.0 STEERING
GROUPE: 4.0 COMMANDE

C4

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	LENKRAD / STEERING WHEEL / VOLANT	6.435-253.0	1
2	ABDECKKAPPE / CAP / CHAPE	6.368-217.0	1
5	LENKSAEULE / STEERING PILLAR / COLLONNE DE DIRECTION	6.439-177.0	1
6	HALTER LENKSAEULE / BRACKET / FIXATION	5.044-518.0	1
7	6KT-SCHR. M 8X 16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-395.0	2
11	LENKUNG / STEERING / COMMANDE	4.040-007.0	1
12	FAHRMOTOR / WHEEL-DRIVE MOTOR / MOTEUR	6.613-070.0	1
16	SCHRAEGKUGELLAGER / ANG.BALL BEARING / ROULEMENT A BILLES	6.401-260.0	2
17	SCHEIBE 24 / WASHER / RONDELLE	7.312-010.0	1
18	6KT-MUTTER M24X1,5 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-122.0	1
19	GRIFF / HANDLE / POIGNEE	6.321-142.0	1
20	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	1
21	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-427.0	1
22	ABDECKKAPPE / CAP / CHAPE	6.368-215.0	1
23	ZAHNRAD / GEAR WHEEL / ROUE DENTEE	5.352-000.0	2
24	KRON.MUTTER M16X1,5 / CASTEL NUT / ECROU CRENELE	7.311-052.0	1
25	PASSFEDER A 5X5X 10 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-090.0	1
26	SPLINT 4,0X 36 / COTTER / GOUPILLE FENDUE	7.316-352.0	1
27	SCHLEIFRING / RING WHEEL / MEULE	6.401-263.0	2
28	6KT-SCHR. M10X 25 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-415.0	4
29	FEDERRING B 10 / SPRING WASHER / RONDELLE GROWER	7.313-005.0	4
30	ZYL.SCHR. M10X 30 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-063.0	4
31	KOHLEBUERSTENSATZ / CARBON BRUSH SET / CHARBONS	6.610-091.0	1
32	KAPPE -KOHLEBUER. / CAP / CAPUCHON	6.961-714.0	1
33	REIFEN FAHRMOTOR / TIRE / PNEUS	6.435-690.0	1
34	BREMSE FAHRMOTOR / BRAKE / FREIN	6.467-037.0	1

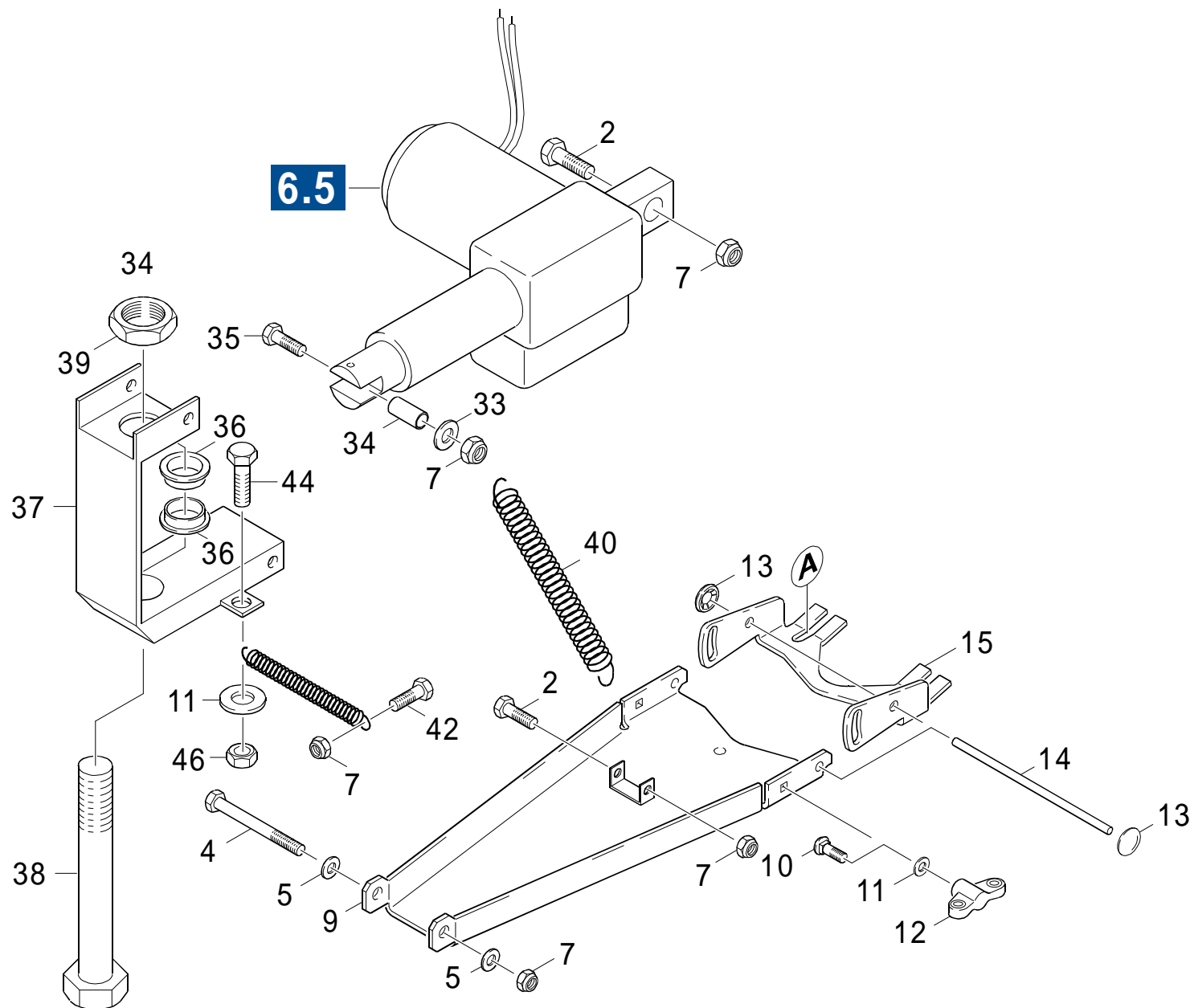
"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.0 SAUGBALKEN
GROUP: 5.0 SUCTION PART
GRUPPE: 5.0 INSTAL. D'ASPIRATION

A5

BR-BD 75/140-90/140

GRUPPE: 5.0 SAUGBALKEN
GROUP: 5.0 SUCTION PART
GRUPPE: 5.0 INSTAL. D'ASPIRATION



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

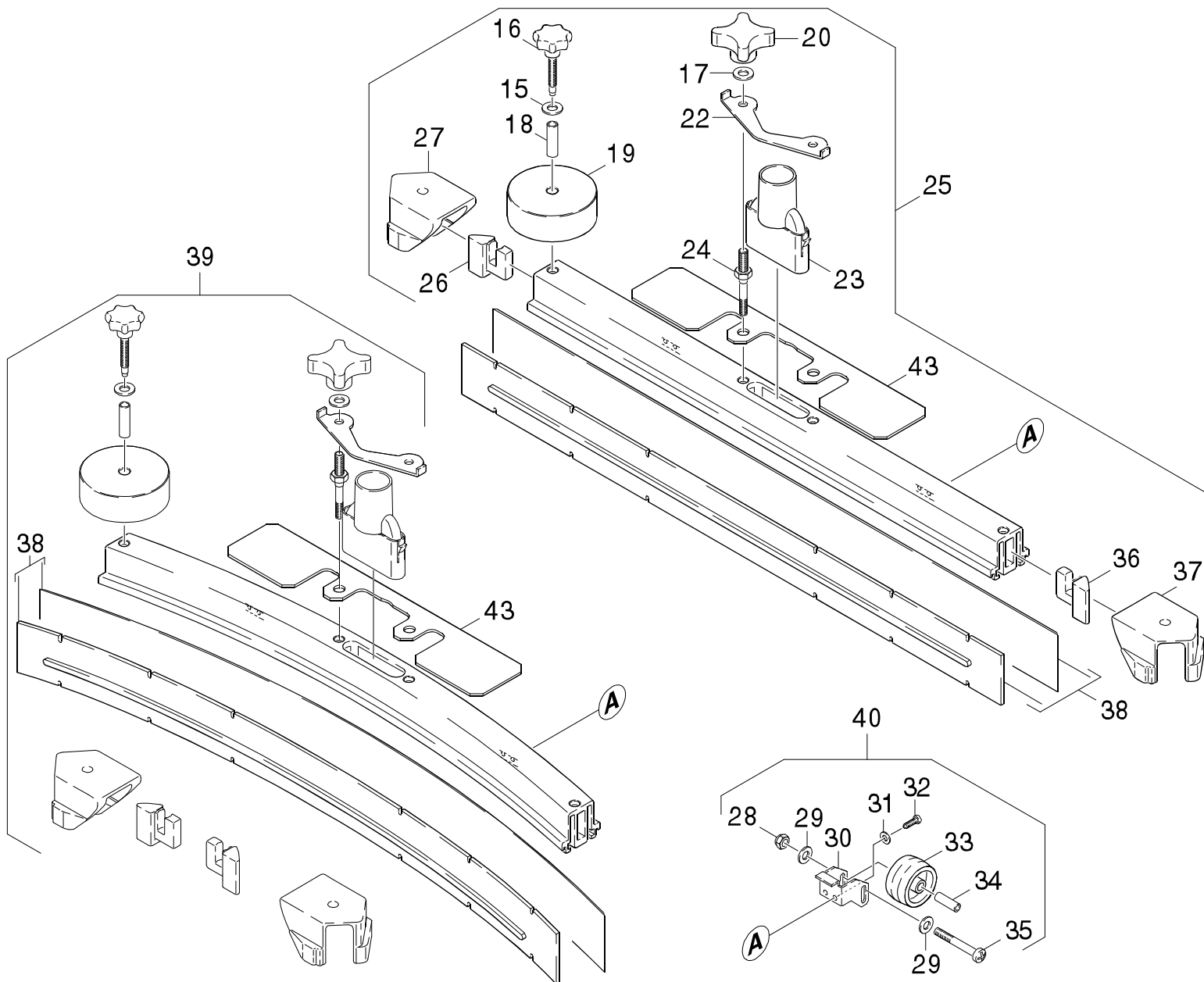
GRUPPE: 5.1 SAUGBALKEN
GROUP: 5.1 SUCTION PART
GROUPE: 5.1 INSTAL. D'ASPIRATION

C5

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HUBMOTOR 24V 50MM / HOISTING MOTOR / MOTEUR DE LEVAGE	6.611-982.0	1
2	ZYL.SCHR. M10X 30 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-063.0	1
4	6KT-SCHR. M 8X 45 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-407.0	1
7	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-427.0	4
9	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.059-528.0	1
10	FL.RD.SCHR. M 6X 20 / SAUCER-HEAD SCREW / BOULON A TETE BOMBEE	7.303-139.0	1
11	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-026.0	1
12	FLUEGELMUTTER M 6 / WING NUT / ECROU A OREILLES	6.310-129.0	2
13	SICHERUNGSSCHEIBE 8 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	6.343-132.0	2
14	STANGE / BAR / TIGE	5.107-202.0	1
15	WIPPE SAUGBALKEN / ROCKER / BASCULE	5.048-234.0	1
33	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	1
34	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-381.0	1
35	6KT-SCHR. M 8X 50 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-504.0	1
36	GLEITLAGER 20/28 / PLAIN BEARING / PALIER GLISSEUR	6.403-031.0	2
37	BLECHTEIL / PLATE / TOLE	5.059-531.0	1
38	6KT-SCHR. M20X120 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-030.0	1
39	6KT-MUTTER M20 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-034.0	1
40	ZUGFEDER / EXTENSION SPRING / RESSORT DE TRACTION	6.330-115.0	1
41	SCHRAUBENFEDER / HELICAL SPRING / RESSORT CYLINDRIQUE	5.332-278.0	2
42	6KT-SCHR. M 8X 70 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-097.0	2
44	6KT-SCHR. M10X 30 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-525.0	2
46	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-425.0	2

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.2 SAUGBALKEN
 GROUP: 5.2 SUCTION PART
 GROUPE: 5.2 INSTAL. D'ASPIRATION

E5

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
15	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	2
16	STERNGRIF M8X60 / CONTROL KNOB / POIGNEE-ETOILE	6.321-147.0	2
18	ROHR / PIPE / TUYAU	5.094-050.0	2
19	ROLLE / ROLLER / ROULETTE	5.515-096.0	2
20	KREUZGRIF / STAR HANDLE / POIGNEE EN ETOILE	6.321-133.0	2
22	BLECH / PLATE / TOLE	5.007-217.0	1
23	SAUGSTUTZEN / CONNECTING PIECE / TUBULURE D'ASPIRATION	5.031-989.0	1
24	GEWINDEBOLZEN / PIN / BOULON TARAUDE	5.308-064.0	1
25	SAUGBALKEN GERADE / SUCTION PART / INSTAL. D'ASPIRATION	4.777-049.0	1
26	ENDSTUECK / TAIL PIECE / TRONCON	5.031-993.0	1
27	ENDSTUECK RECHTS / TAIL PIECE / TRONCON	5.031-991.0	1
28	6KT-MUTTER M 6 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-422.0	1
29	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-026.0	2
30	HALTER LAUFROLLE / BRACKET / FIXATION	5.044-304.0	2
31	SCHEIBE 5 / WASHER / RONDELLE	7.312-058.0	2
32	SCHRAUBE M 5X 10 / SCREW / VIS	7.303-037.0	2
33	RAD D.50 / WHEEL / ROUE	6.435-401.0	2
34	ACHSE / AXLE / ESSIEU	5.105-245.0	1
35	SCHRAUBE M 6X 50 / SCREW / VIS	7.306-199.0	1
36	ENDSTUECK / TAIL PIECE / TRONCON	5.031-992.0	1
37	ENDSTUECK LINKS / TAIL PIECE / TRONCON	5.031-990.0	1
38	GUMMILIPPENSET / RUBBER LIP SET / LEVRES CAOUTCHOUC	6.273-205.0	1
	ANTISTREIFEN/ANTI-STRIP/ANTIBANDE		
38	GUMMILIPPENSET / RUBBER LIP SET / LEVRES CAOUTCHOUC	6.273-208.0	1
	OELFEST/OIL RESISTANT/RESISTANT # L'HUILE		
38	GUMMILIPPENSET / RUBBER LIP SET / LEVRES CAOUTCHOUC	6.273-214.0	1
	STANDARD/STANDARD/STANDARD		
39	SAUGBALKEN GEBOGEN / SUCTION PART / INSTAL. D'ASPIRATION	4.777-055.0	1
40	ABS ABSTUETZRAEDER / ADD-ON KIT / KIT PORTEE	2.639-561.0	1
41	PROFIL SAUGBALKEN / PROFILE / PROFILE	5.128-235.0	1
42	PROFIL SAUGBALKEN / PROFILE / PROFILE	5.128-239.0	1
43	ZUSATZGEWICHT SAUGB / SUPPLEMENTARY WEIGHT / POIDS SUPPLEMENTAIRE	5.128-339.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.0 BODENKOPF
GROUP: 6.0 POWER BRUSH
GRUPPE: 6.0 BROSSE

A6

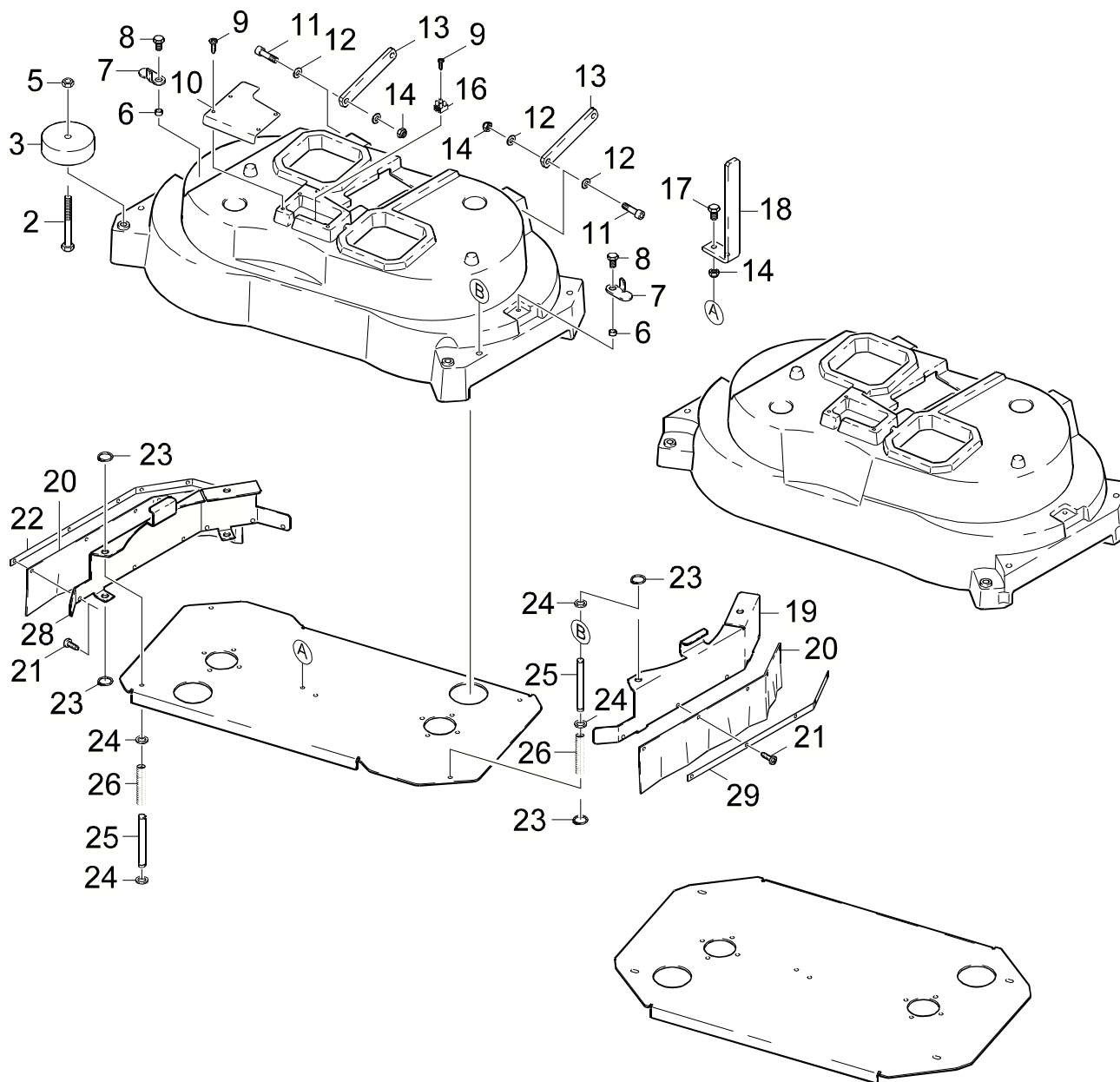
BR-BD 75/140-90/140

GRUPPE: 6.0 BODENKOPF
GROUP: 6.0 POWER BRUSH
GRUPPE: 6.0 BROSSE

GRUPPE: 6.1 BD BODENKOPF / 3.763-043/044 /
GROUP: 6.1 STRIP STEEL / 3.763-043/044 /
GRUPPE: 6.1 ACIER FEUILLARD / 3.763-043/044 /

B6

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

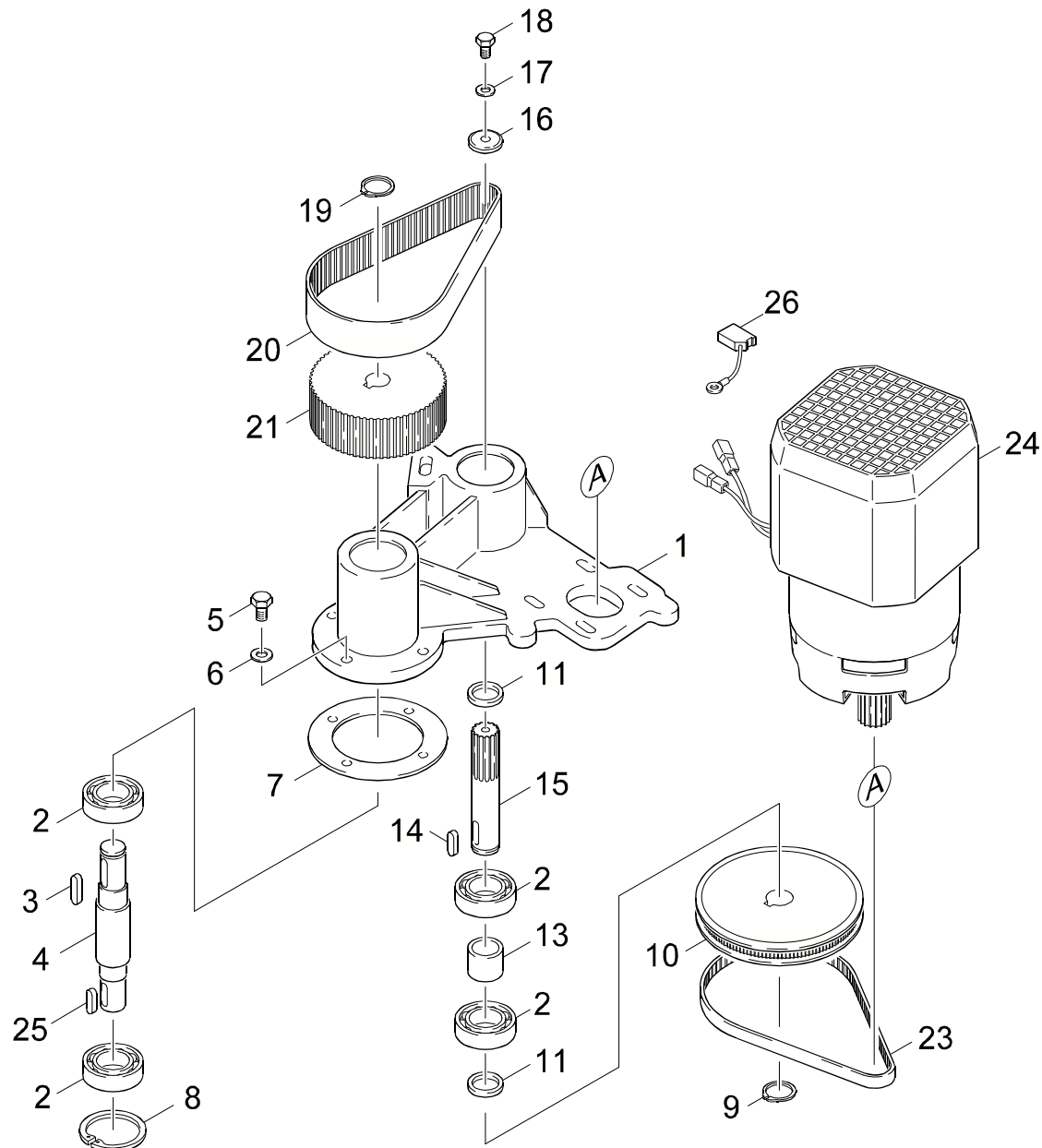
GRUPPE: 6.1 BD BODENKOPF / 3.763-043/044 /
GROUP: 6.1 STRIP STEEL / 3.763-043/044 /
GROUPE: 6.1 ACIER FEUILLARD / 3.763-043/044 /

C6

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
2	6KT-SCHR. M12X110 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-072.0	2
3	ROLLE / ROLLER / ROULETTE	5.515-096.0	2
5	6KT-MUTTER M12 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-429.0	2
6	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-448.0	2
7	BLECH ANHEBUNG / PLATE / TOLE	5.007-352.0	2
8	SCHRAUBE M 6X 10 / SCREW / VIS	7.306-191.0	2
9	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-104.0	6
10	BLECH E-SCHRANK / PLATE / TOLE	5.007-354.0	1
11	ZYL.SCHR. M10X 70 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-125.0	2
12	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-005.0	4
13	LASCHE / RETAINER CLIP / ECLISSE	5.004-924.0	2
14	6KT-MUTTER M10 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-441.0	6
16	KLEMMLEISTE / STRIP TERMINAL / BORNE PLATE	6.643-840.0	1
17	ZYL.SCHR. M10X 30 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-228.0	2
18	HALTER / BRACKET / FIXATION	5.044-521.0	1
19	BLECH SCHUERZE LI. / PLATE / TOLE	5.007-349.0	1
20	SPRITZSCHUTZ / SPLASH GUARD / CARTER DE PROTECTION	5.394-640.0	2
21	SCHRAUBE M 5X 16 / SCREW / VIS	7.306-182.0	12
22	BLECH DICHTLIPPE RE. / PLATE / TOLE	5.007-353.0	2
23	S-SCHEIBE 9 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-205.0	8
24	SCHEIBE 12 / WASHER / RONDELLE	7.312-075.0	8
25	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-349.0	4
26	DRUCKFEDER / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION	5.332-504.0	4
28	BLECH SCHUERZE RE. / PLATE / TOLE	5.007-350.0	1
29	BLECH DICHTL. / PLATE / TOLE	5.007-445.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.2 HALTER RECHTS
GROUP: 6.2 BRACKET
GROUPE: 6.2 FIXATION

E6

BR-BD 75/140-90/140

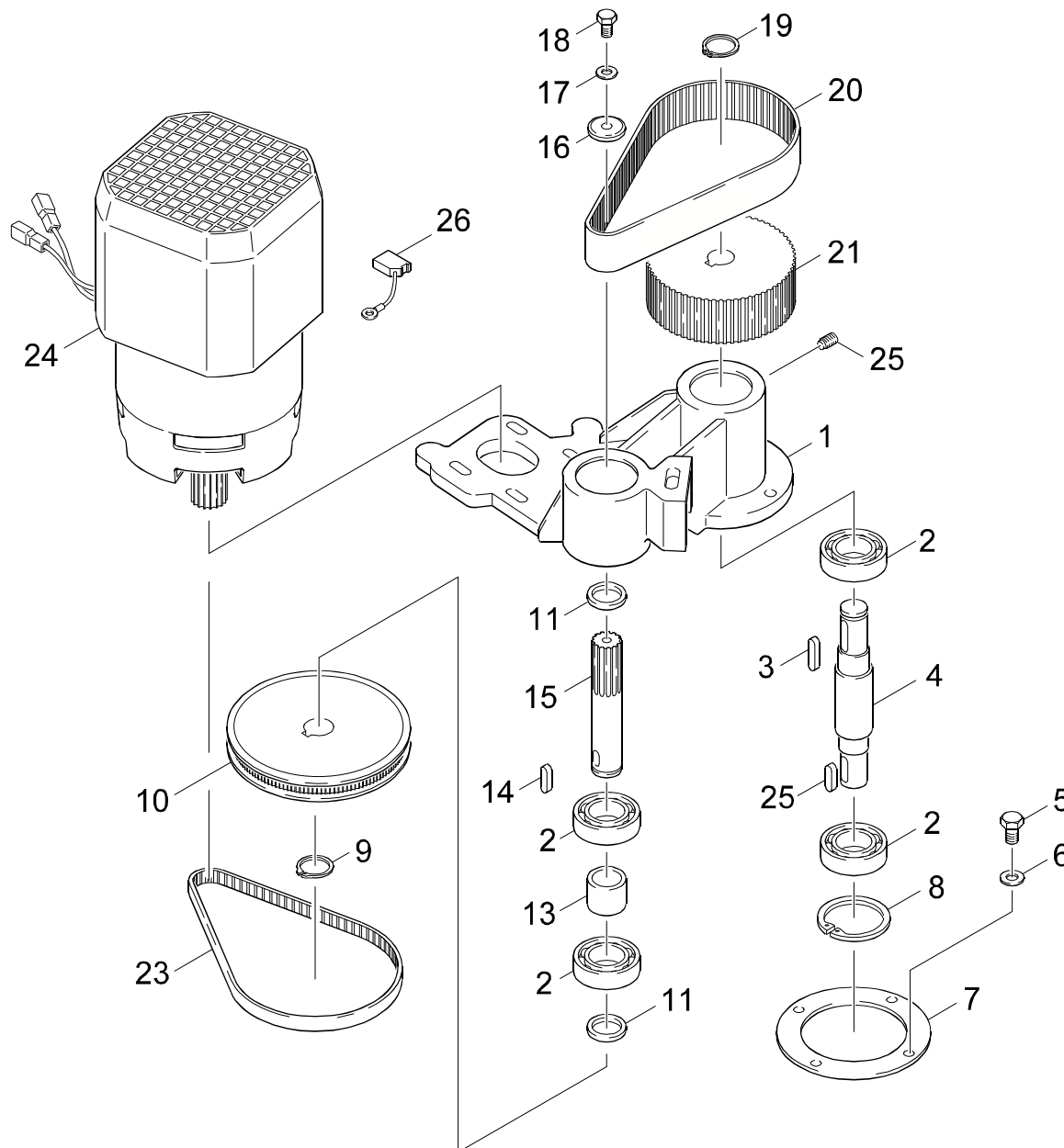
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HALTER RIEMENGETR. / BRACKET / FIXATION	5.044-246.0	1
2	KUGELLAGER 6204-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-173.0	4
3	PASSFEDER 6X 6X 28 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-031.0	1
4	WELLE 1 RIEMENGETR. / SHAFT / ARBRE	5.100-293.0	1
5	SCHRAUBE M 8X 16 / SCREW / VIS	7.303-067.0	4
6	FAECHERSCHEIBE A8,4 / SERRATED LOCK WASHER / RONDELLE A EVENTAIL	7.312-022.0	4
7	RING MOTOR / RING / BAGUE	5.114-480.0	1
8	S-RING 47X 1,75 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-115.0	1
9	S-RING 20X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-007.0	1
10	ZAHNSCHEIBE 125Z / LOCK WASHER / ROUE PLATE	5.625-352.0	1
11	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-616.0	2
13	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-619.0	1
14	PASSFEDER 6X 6X 12 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-004.0	1
15	WELLE 2 RIEMENGETR. / SHAFT / ARBRE	5.100-294.0	1
16	BORDSCHEIBE / BORDSCHEIBE / BORDSCHEIBE	5.115-913.0	1
17	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-003.0	1
18	SCHRAUBE M 6X 10 / SCREW / VIS	7.306-191.0	1
19	S-RING 18X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-018.0	1
20	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-374.0	1
21	ZAHNSCHEIBE 63Z / LOCK WASHER / ROUE PLATE	5.625-351.0	1
23	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-375.0	1
24	GLEICHSTROMMOTOR / DC MOTOR / MOTEUR C.C.	6.613-071.0	1
25	PASSFEDER 6X 6X 25 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-030.0	1
26	KOHLEBUERSTENSATZ BR-BD 5 / CARBON BRUSH SET / CHARBONS	6.610-239.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.3 HALTER LINKS
GROUP: 6.3 BRACKET
GRUPPE: 6.3 FIXATION

F6

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.3 HALTER LINKS
GROUP: 6.3 BRACKET
GROUPE: 6.3 FIXATION

G6

BR-BD 75/140-90/140

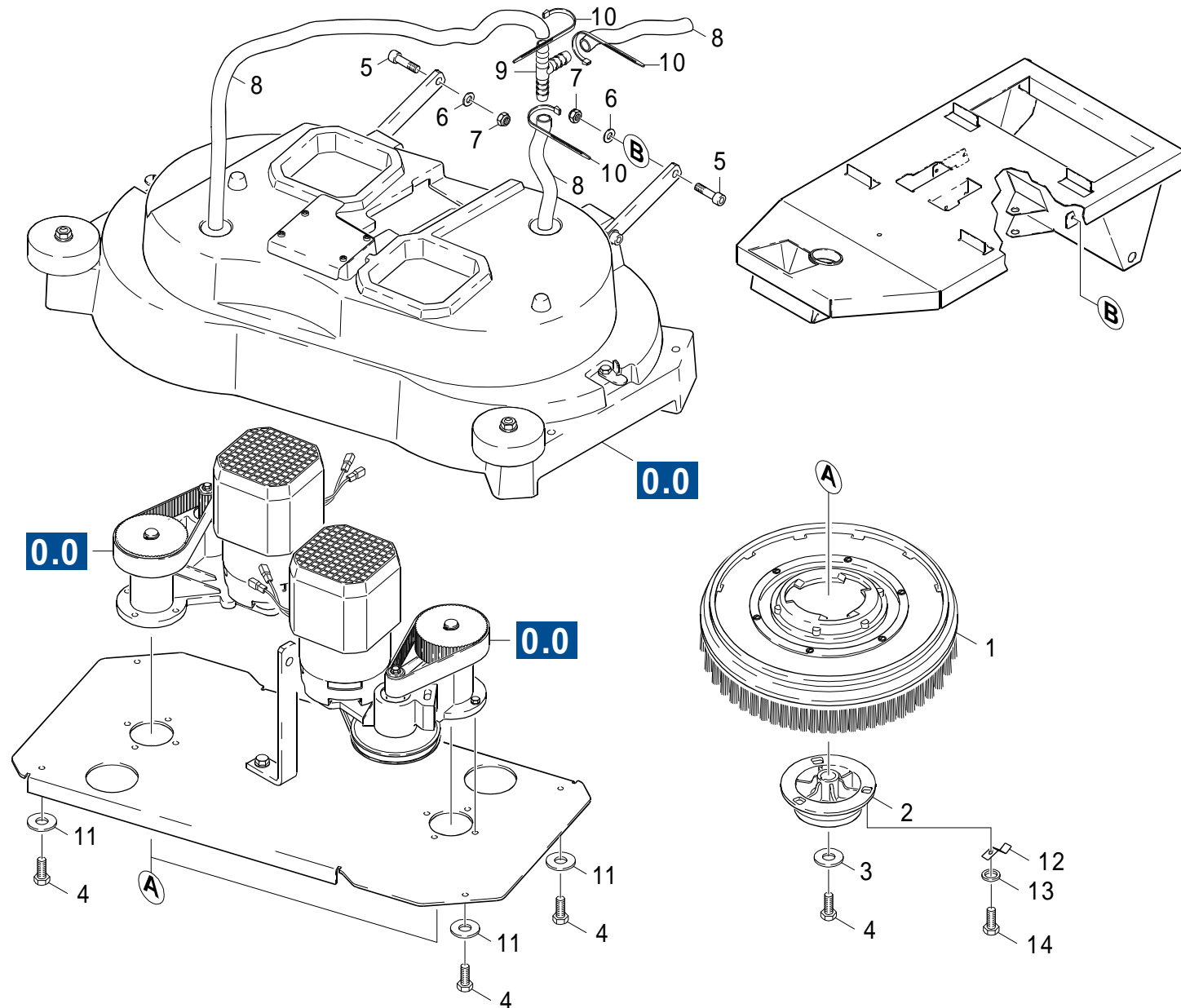
POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	HALTER RIEMENGETR. / BRACKET / FIXATION	5.044-246.0	1
2	KUGELLAGER 6204-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-173.0	4
3	PASSFEDER 6X 6X 28 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-031.0	1
4	WELLE 1 RIEMENGETR. / SHAFT / ARBRE	5.100-293.0	1
5	SCHRAUBE M 8X 16 / SCREW / VIS	7.303-067.0	4
6	FAECHERSCHEIBE A8,4 / SERRATED LOCK WASHER / RONDELLE A EVENTAIL	7.312-022.0	4
7	RING MOTOR / RING / BAGUE	5.114-480.0	1
8	S-RING 47X 1,75 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-115.0	1
9	S-RING 20X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-007.0	1
10	ZAHNSCHEIBE 125Z / LOCK WASHER / ROUE PLATE	5.625-352.0	1
11	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-616.0	2
13	BUCHSE / BUSH / DOUILLE	5.112-619.0	1
14	PASSFEDER 6X 6X 12 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-004.0	1
15	WELLE 2 RIEMENGETR. / SHAFT / ARBRE	5.100-294.0	1
16	BORDSCHEIBE / BORDSCHEIBE / BORDSCHEIBE	5.115-913.0	1
17	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-003.0	1
18	SCHRAUBE M 6X 10 / SCREW / VIS	7.306-191.0	1
19	S-RING 18X1,2 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-018.0	1
20	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-374.0	1
21	ZAHNSCHEIBE 63Z / LOCK WASHER / ROUE PLATE	5.625-351.0	1
23	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-375.0	1
24	GLEICHSTROMMOTOR / DC MOTOR / MOTEUR C.C.	6.613-071.0	1
25	PASSFEDER 6X 6X 25 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-030.0	1
26	KOHLEBUERSTENSATZ BR-BD 5 / CARBON BRUSH SET / CHARBONS	6.610-239.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.4 ANTRIEB
GROUP: 6.4 GEAR
GRUPPE: 6.4 ENTRAINEMENT

H6

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.4 ANTRIEB
GROUP: 6.4 GEAR
GROUPE: 6.4 ENTRAINEMENT

I6

BR-BD 75/140-90/140

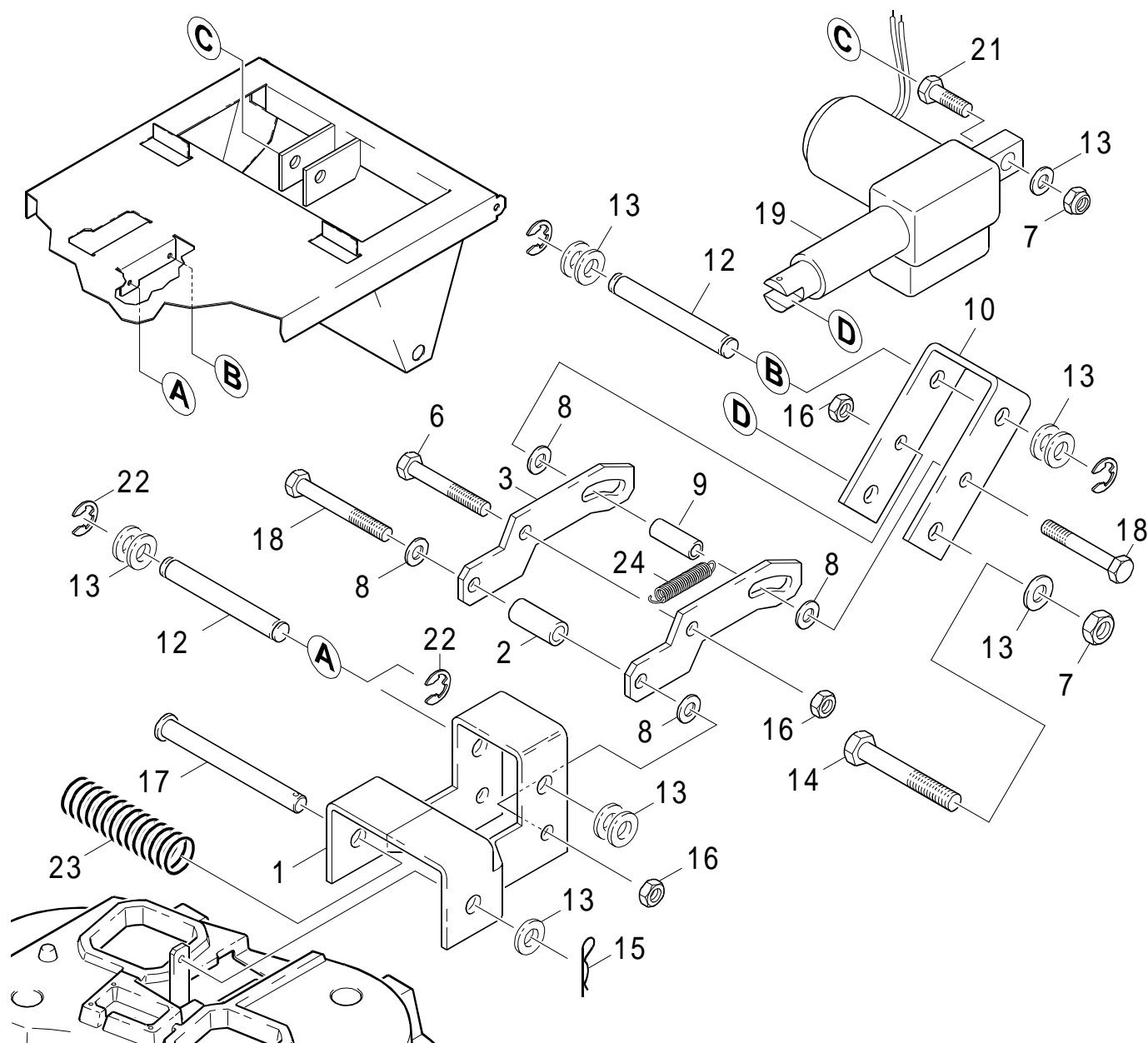
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	SCHEIBENBUERSTE WS / BRUSH / BROSSE 3.763-044	6.906-054.0	2
1	SCHEIBENBUERSTE WS / BRUSH / BROSSE 3.763-043	6.906-346.0	2
2	FLANSCH / FLANGE / BRIDE	5.122-293.0	2
3	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-268.0	2
4	6KT-SCHR. M 8X 16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-538.0	6
5	ZYL.SCHR. M10X 30 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-228.0	2
6	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-005.0	2
7	6KT-MUTTER M10 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-441.0	2
8	SCHLAUCH DN12,5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	6.388-248.0	1
9	T-TUELLE 14 / T-RUBBER BUSHING / MANCHON EN T	6.388-908.0	1
10	KABELBAND 8-210 / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-474.0	3
11	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-073.0	4
12	BLATTFEDER / PLATE SPRING / RESSORT A LAMES	5.337-033.0	6
13	FAECHERSCHEI. A 5,3 / SERRATED LOCK WASHER / RONDELLE A EVENTAIL	7.312-041.0	6
14	SCHRAUBE M 5X 6 / SCREW / VIS	7.306-213.0	6

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.5 HEBEVORRICHTUNG
GROUP: 6.5 ELEVATING MECHANISM
GRUPPE: 6.5 MECANISME DE LAVAGE

J6

BR-BD 75/140-90/140



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

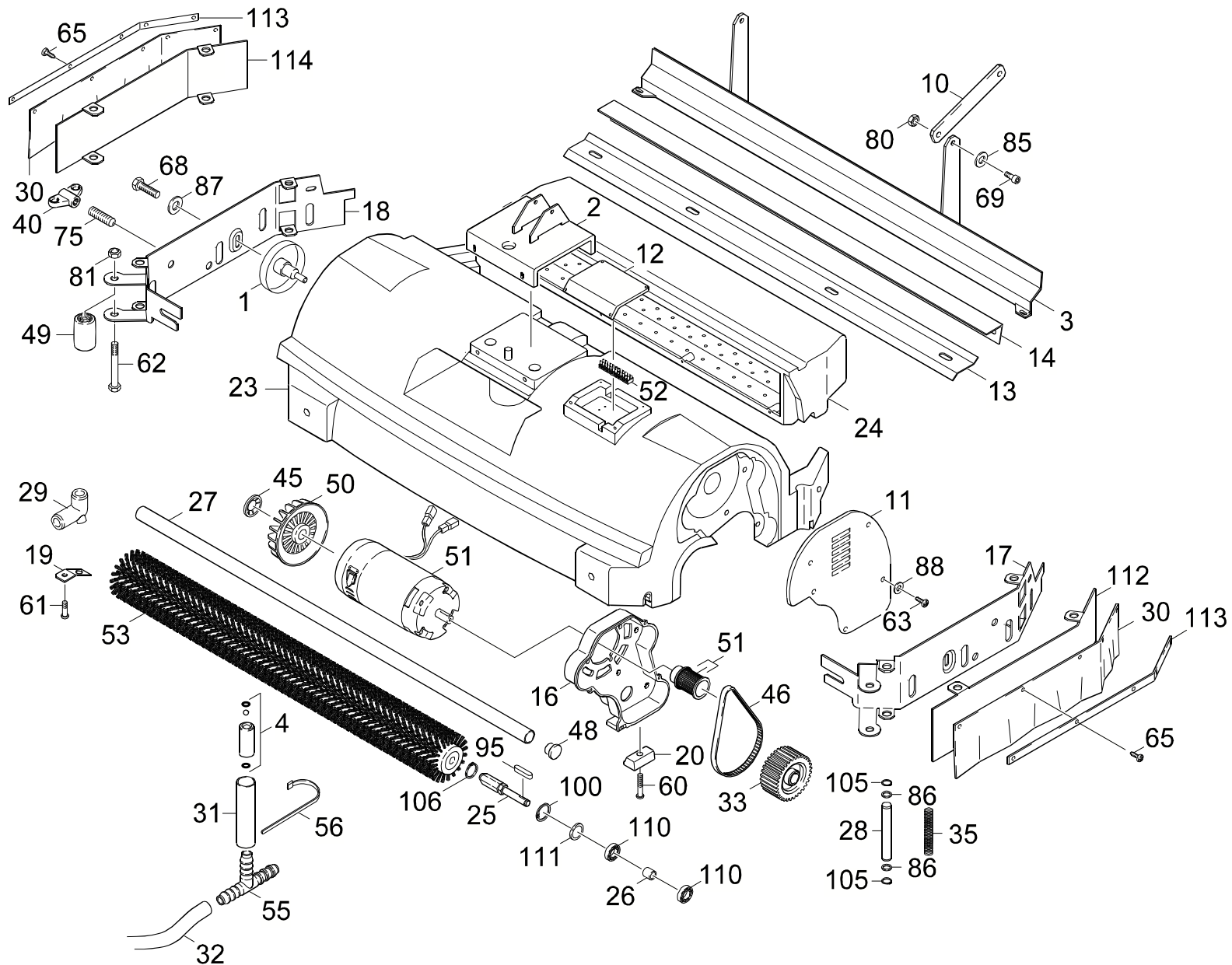
GRUPPE: 6.5 HEBEVORRICHTUNG
GROUP: 6.5 ELEVATING MECHANISM
GROUPE: 6.5 MECANISME DE LAVAGE

K6

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENNUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BLECHTEIL WIPPE / PLATE / TOLE	5.059-527.0	1
2	ROHR / PIPE / TUYAU	5.028-894.0	1
3	BLECH SCHWINGE / PLATE / TOLE	5.007-356.0	2
6	6KT-SCHR. M 8X 50 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-504.0	2
7	6KT-MUTTER M10 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-423.0	5
8	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-004.0	14
9	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-668.0	1
10	BLECHTEIL HALTER / PLATE / TOLE	5.059-525.0	1
12	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.317-022.0	2
13	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-005.0	13
14	6KT-SCHR. M10X 70 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-062.0	1
15	FEDERSTECKER 2,5 / SPRING CLIP / FICHE ELECTRIQUE	7.316-454.0	1
16	6KT-MUTTER M 8 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-427.0	9
17	BOLZEN B 10,0X100 / BOLT / BOULON	7.316-215.0	1
18	6KT-SCHR. M 8X 65 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-402.0	2
19	HUBMOTOR 24V 100MM / HOISTING MOTOR / MOTEUR DE LEVAGE	6.611-983.0	1
21	6KT-SCHR. M10X 50 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-514.0	1
22	S-SCHEIBE 8 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-302.0	4
23	DRUCKFEDER / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION	5.332-503.0	1
24	ZUGFEDER / EXTENSION SPRING / RESSORT DE TRACTION	6.330-209.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 6.6 BR BODENKOPF / 3.763-045/046 /
 GROUP: 6.6 FLOOR SCRUBBER / 3.763-045/046 /
 GROUPE: 6.6 MASCHINE D'PURIFICATEUR / 3.763-045/046 /

M6

BR-BD 75/140-90/140

POS. ITM. POS.	BENNENUNNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.	POS. ITM. POS.	BENNENUNNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
1	BLECHTEIL / PLATE / TOLE 3.763-046	4.038-678.0	2	25	ANTRIEBSWELLE / DRIVE SHAFT / ARBRE D'ENTRAINEMENT 3.763-045 (900MM)	5.100-374.0	2
1	HALTER KPL. / BRACKET / FIXATION 3.763-045	4.040-037.0	2	26	HUELSE / SLEEVE / DOUILLE	5.110-899.0	2
2	BUERSTENTRAEGER / BRUSH-PART / PIECE DE BROSSE	4.058-115.0	1	27	ROHR / PIPE / TUYAU 3.763-045 (900MM)	5.128-287.0	1
3	BUERSTENTRAEGER / BRUSH-PART / PIECE DE BROSSE 3.763-045	4.058-116.0	1	27	ROHR / PIPE / TUYAU 3.763-046 (750MM)	5.128-292.0	1
3	BUERSTENTRAEGER / BRUSH-PART / PIECE DE BROSSE 3.763-046	4.058-120.0	1	28	BOLZEN / BOLT / BOULON	5.316-349.0	4
4	ENTLUEFTUNGSVENTIL / VENTILATION VALVE / SOUPAPE (VENT.)	4.580-598.0	1	29	GUMMITUELLE / RUBBER BUSHING / MANCHON CAOUTCHOUC	5.379-027.0	1
10	LASCHE / RETAINER CLIP / ECLISSE	5.004-924.0	2	30	SPRITZSCHUTZ / SPLASH GUARD / CARTER DE PROTECTION	5.394-640.0	2
11	ABDECKPLATTE / COVER PLATE / PLAQUE RECOUVREMENT	5.006-618.0	2	31	SCHLAUCH / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	5.440-146.0	1
12	BLECH E-SHRANK / PLATE / TOLE	5.007-423.0	1	32	SCHLAUCH / HOSE / TUYAU FLEXIBLE	5.440-147.0	2
13	BLECH BEHAELTER / PLATE / TOLE 3.763-045 (900MM)	5.007-427.0	2	33	RIEMENSCHLEIBE 64 Z / PULLEY / POULIE	5.625-398.0	2
13	BLECH BEHAELTER / PLATE / TOLE 3.763-046 (750MM)	5.007-467.0	2	35	DRUCKFEDER / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION	5.332-504.0	4
14	BLECH BEHAELTER / PLATE / TOLE 3.763-045 (900MM)	5.007-428.0	1	40	FLUEGELMUTTER M 8 / WING NUT / ECROU A OREILLES	6.310-128.0	4
14	BLECH BEHAELTER / PLATE / TOLE 3.763-046 (750MM)	5.007-466.0	1	45	SCHNELLBEFESTIGER / QUICK-FASTENER / ATTACHE RAPIDE	6.343-149.0	2
16	HALTERPLATTE / FIXING PLATE / APPUI	5.044-510.0	2	46	ZAHNRIEMEN / TOOTHED BELT / COURROIE DENTEE	6.348-382.0	2
17	GEGENHALTER RE. / COUNTER HOLDER / LUNETTE (CONTRE-BUT.)	5.044-545.0	1	48	VERSCHLUSSTOPFEN / DRAIN PLUG / BOUCHON	6.368-068.0	1
18	GEGENHALTER LI. / COUNTER HOLDER / LUNETTE (CONTRE-BUT.)	5.044-546.0	1	49	LAUFROLLE D45 / ROLLER / GALET DE ROULEMENT	6.435-341.0	2
19	HALTER GUMMITUELLE / BRACKET / FIXATION	5.044-547.0	1	50	LUEFTERRAD / BLOWER WHEEL / ROUE DE VENTILATEUR	6.613-025.0	2
20	KUFE BR-KOPF / ROCKER / PATIN	5.056-011.0	2	51	GLEICHSTROMMOTOR / DC MOTOR / MOTEUR C.C.	6.613-028.0	2
23	BUERSTENGEHAEUSE / BRUSH HOUSING / CARTER DE BROSSE 3.763-045 (900MM)	5.060-905.0	1	51	GLEICHSTROMMOTOR / DC MOTOR / MOTEUR C.C. 3.763-045 (900MM)	6.613-033.0	2
23	BUERSTENGEHAEUSE / BRUSH HOUSING / CARTER DE BROSSE 3.763-046 (750MM)	5.060-906.0	1	52	KLEMMLEISTE / STRIP TERMINAL / BORNE PLATE	6.643-840.0	1
24	BEHAELTER KEHRGUT / TANK / BAC 3.763-046 (750MM)	5.070-597.0	1	53	BUERSTENWALZE WS / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE 3.763-046 (750MM)	5.762-285.0	2
24	BEHAELTER KEHRGUT / TANK / BAC 3.763-046 (750MM)	5.070-602.0	1	53	BUERSTENWALZE WEISS / ROLLER BRUSH / TAMBOUR DE BROSSE 3.763-045 (900MM)	6.906-007.0	2
				55	T-TUELLE 14 / T-RUBBER BUSHING / MANCHON EN T	6.388-908.0	1
				56	KABELBAND 8-210 / CABLE TIE / PROTECT. DE CABLE	6.641-474.0	5
				60	SCHRAUBE M 5X 10 / SCREW / VIS	7.303-037.0	10
				61	SCHRAUBE 5 X 16 / SCREW / VIS	7.303-104.0	15
				62	6KT-SCHR. M12X100 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL	7.304-040.0	2
				63	SCHRAUBE M 6X 16 / SCREW / VIS	7.306-031.0	16

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 6.6 BR BODENKOPF / 3.763-045/046 /
GROUP: 6.6 FLOOR SCRUBBER / 3.763-045/046 /
GROUPE: 6.6 MASCHINE D'PURIFICATEUR / 3.763-045/046 /

M6

BR-BD 75/140-90/140

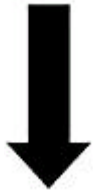
POS. ITM. POS.	BENNENUNG DESCRIPTION DESIGNATION	TEILE-NR. PART-NO. NO.PIECE	STCK QTY. NBR.
65	SCHRAUBE M 5X 16 / SCREW / VIS	7.306-182.0	10
68	SCHRAUBE M 8X 16 / SCREW / VIS	7.306-218.0	2
69	ZYL.SCHR. M10X 30 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.	7.306-228.0	4
75	GEW.STIFT M 8X 30 / THREADED PIN / VIS SANS TETE	7.307-356.0	4
80	6KT-MUTTER M10 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-423.0	4
81	6KT-MUTTER M12 / HEXAGON NUT / ECROU HEXAGONAL	7.311-429.0	2
85	SCHEIBE 10 / WASHER / RONDELLE	7.312-005.0	4
86	SCHEIBE 12 / WASHER / RONDELLE	7.312-075.0	8
87	SCHEIBE 8 / WASHER / RONDELLE	7.312-289.0	2
88	SCHEIBE 6 / WASHER / RONDELLE	7.312-292.0	10
95	PASSFEDER 4X 4X 16 / SPRING / RESSORT D'ADJUSTAGE	7.318-007.0	2
100	S-RING 15X1 / SPRING CLIP / CIRCLIP	7.343-015.0	2
105	S-SCHEIBE 9 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-205.0	8
106	S-SCHEIBE 15 / LOCK WASHER / RONDELLE D'ARRET	7.343-304.0	2
110	KUGELLAGER 6002-2RS / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE	7.401-115.0	4
111	DICHTRING NILOSRING / JOINT RING / BAGUE D'ETANCHEITE	6.363-158.0	1
112	BLECHTEIL SCHUERZE LI. / PLATE / TOLE	5.059-617.0	1
113	BLECH DICHTL. / PLATE / TOLE	5.007-445.0	2
114	BLECHTEIL SCHUERZE RE. / PLATE / TOLE	5.059-616.0	1

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

- | | | | | |
|---|---|--|---|---|
| 1.
Gerätetyp
Machine model
Type d'appareils | 2.
Herstell-Nr.
Serial-No.
No. de série | 3.
Benennung
Description
Désignation | 4.
Teile-Nr.
Part No.
Référence | 5.
Stückzahl
Piece No.
Quantité |
|---|---|--|---|---|



**siehe Typenschild
see name-plate
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste
see spare parts list
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofichenausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissés qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.

GRUPPE:	1.0 GRUNDRAHMEN	A1-G1
GROUP:	1.0 BASE FRAME	
GRUPPE:	1.0 CADRE	
GRUPPE:	2.0 SCHMUTZWASSERTANK	A2-G2
GROUP:	2.0 TANK (DIRTY WATER)	
GRUPPE:	2.0 RESERVOIR (EAU SALE)	
GRUPPE:	3.0 WASSER	A3-E3
GROUP:	3.0 WATER	
GRUPPE:	3.0 EAU	
GRUPPE:	4.0 LENKUNG	A4-C4
GROUP:	4.0 STEERING	
GRUPPE:	4.0 COMMANDE	
GRUPPE:	5.0 SAUGBALKEN	A5-E5
GROUP:	5.0 SUCTION PART	
GRUPPE:	5.0 INSTAL. D'ASPIRATION	
GRUPPE:	6.0 BODENKOPF	A6-M6
GROUP:	6.0 POWER BRUSH	
GRUPPE:	6.0 BROSSE	



BEISPIEL: VERSION 1
 EXAMPLE: VERSION 1
 EXEMPLE: VERSION 1

3.0

BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3
 EXAMPLE: SEE IN GROUP 3
 EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS
 IMPORTANT REMARK
 REMARCAQUAGE IMPORTANT

BESTELLHINWEIS SIEHE M15
 EXAMPLE ORDER SEE M15
 EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16
 VARIANTS SURVEY SEE L16
 VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16